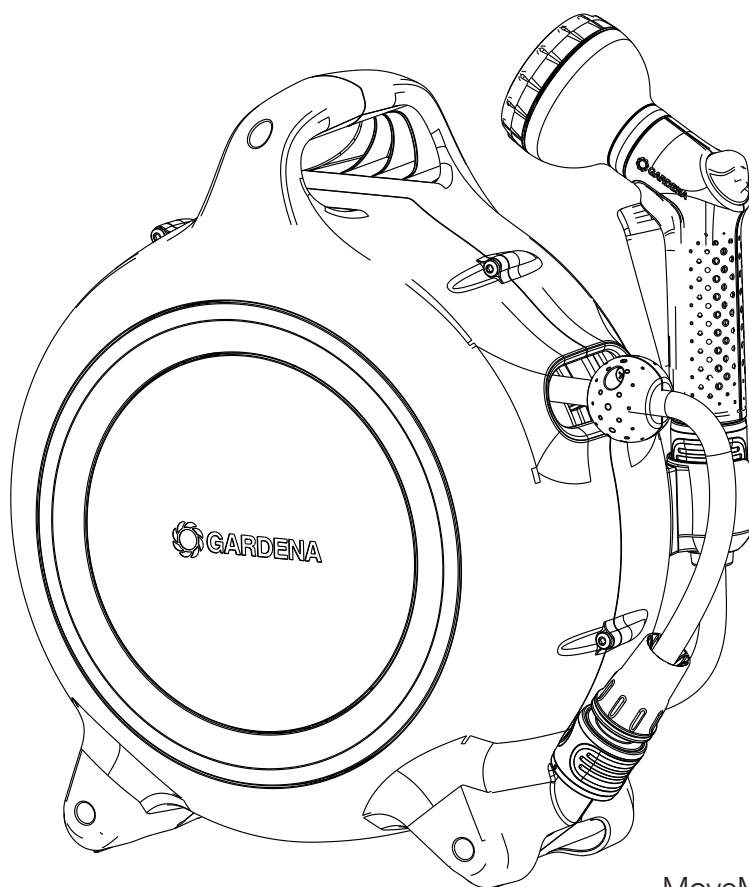



 MoveMatic **Art. 18690**

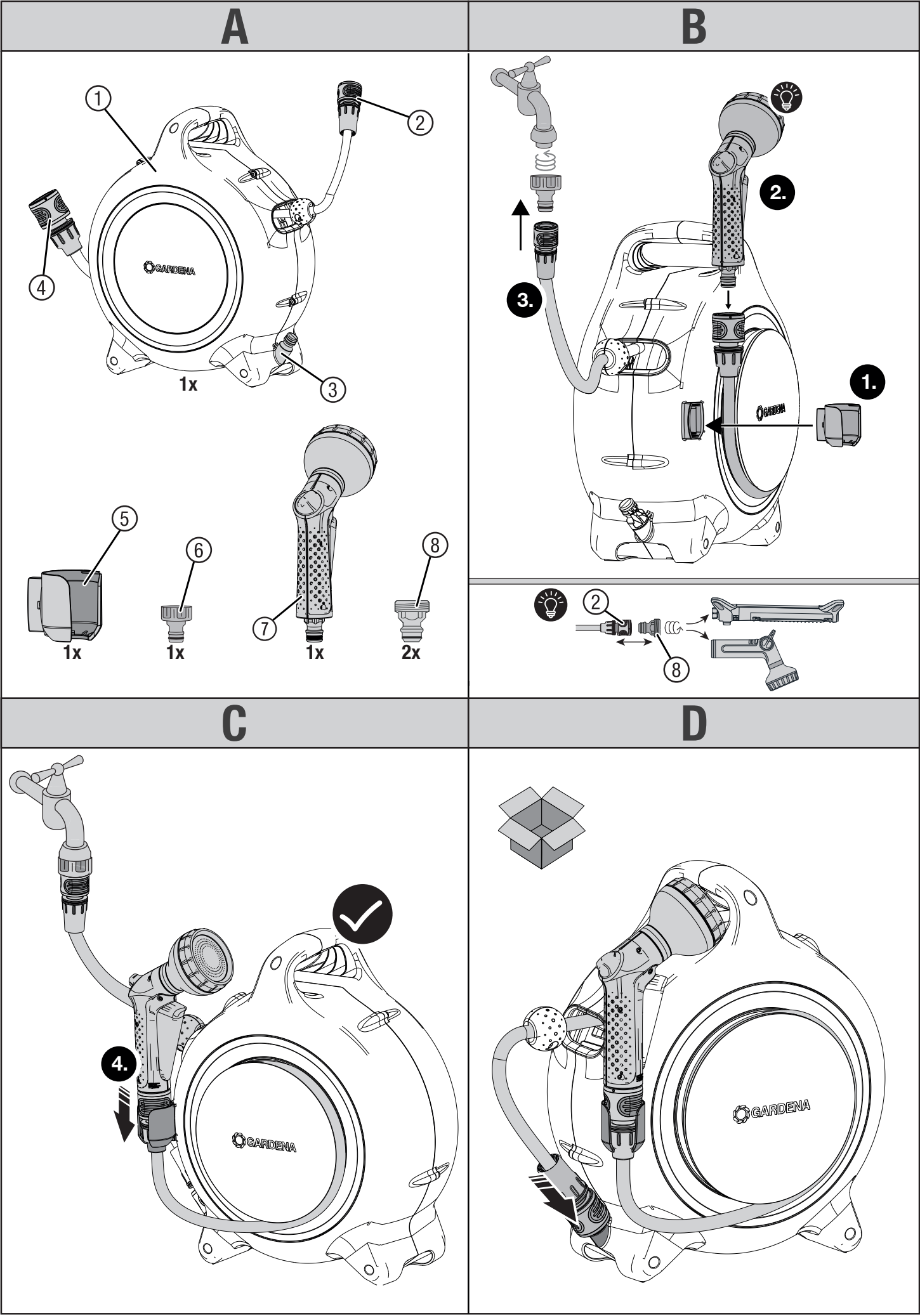
en Operator's manual
 Portable Hose Box

4

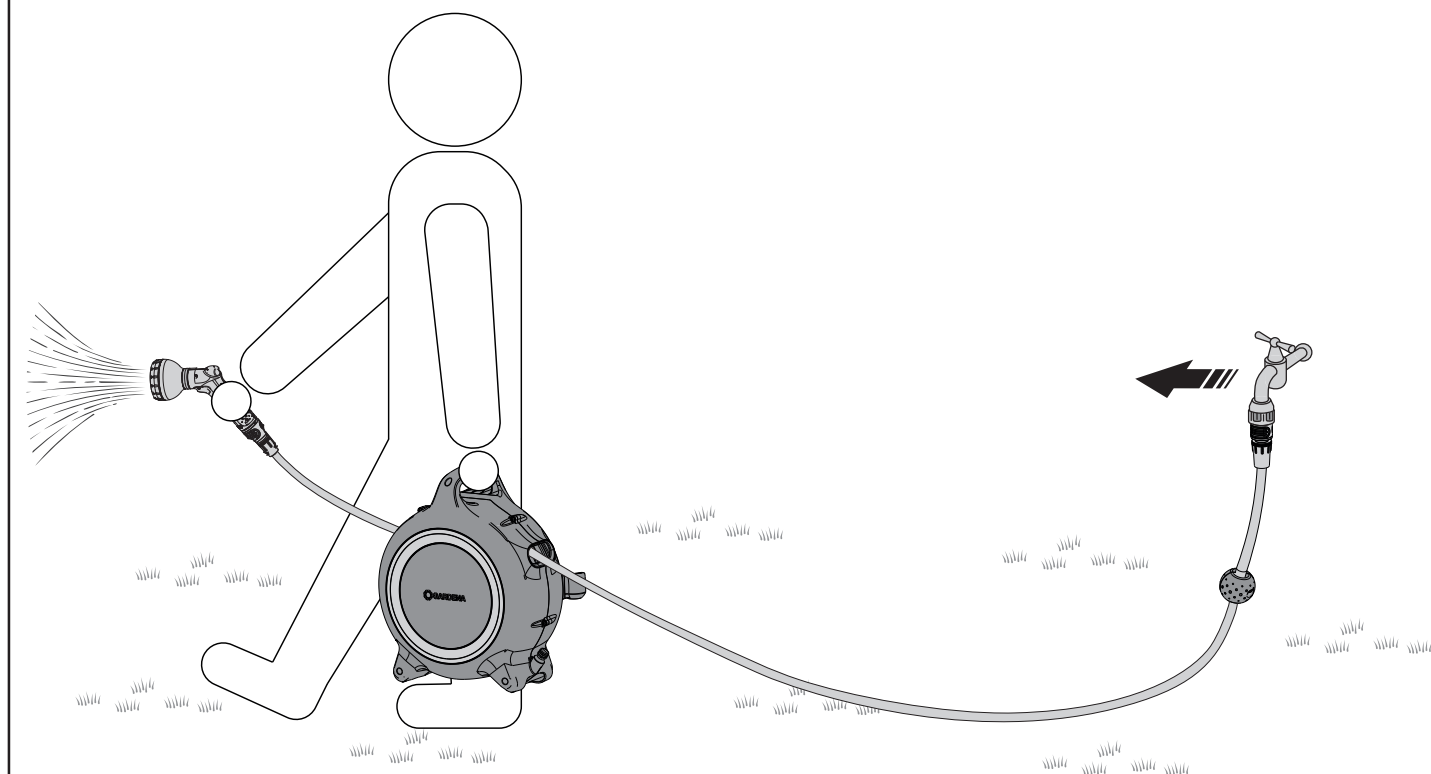
fr Manuel d'utilisation
 Dévidoir portable

6

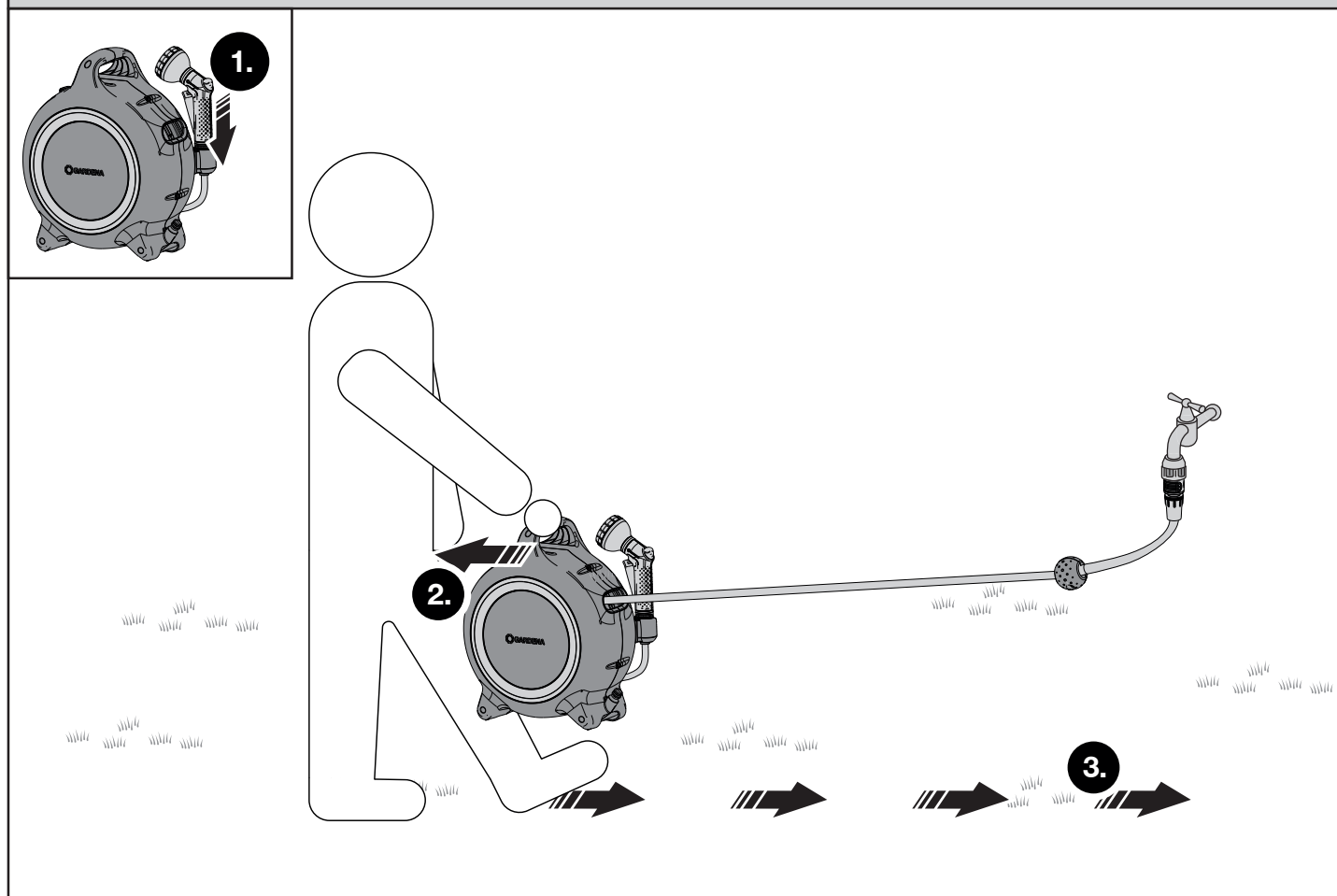
en Customer Service:	fr Service client :
Important! Before returning to the place of purchase, please contact us first. We will do our best to make sure you are completely satisfied.	Important ! Avant de retourner le produit au lieu d'achat, veuillez d'abord nous contacter. Nous ferons de notre mieux pour vous assurer une entière satisfaction.
 Phone / Téléphone : 1(800) 818-8123	
 Contact: www.gardena.com/contact Mail / Courriel : gardena.customerservice@husqvarnagroup.com	



E



F



en Portable hose box

Original operator's manual

1. SAFETY INSTRUCTIONS	4
2. ASSEMBLY [FIG. A–B]	4
3. OPERATION [FIG. E–F]	4
4. MAINTENANCE	5
5. STORAGE [FIG. D]	5
6. TECHNICAL DATA	5
7. WARRANTY / SERVICE	5
8. DISPOSAL	5

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 Symbols on the product



→ Read operator's manual.



→ Do not open the hose box yourself.

→ Repairs may only be carried out by a GARDENA service partner.

1.2 Explanation of the safety warnings

CAUTION!

Type and source of hazard.

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in **minor or moderate** injury.

→ Follow the instructions of the safety warning to prevent the threat.

NOTICE!

Type and source of hazard.

Indicates information considered important but not hazard-related (e.g. used for messages relating to property damage).

→ Follow the instructions of the safety warning to prevent the threat.

1.3 General safety instructions

- Read the operator's manual carefully before use and keep for future reference.
- This product is not a toy and children should not be allowed to play with or use the hose box.
- Never operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- This product contains springs that are under tension and could result in injury if the product is operated by someone who is: unfamiliar with this product, needs adult supervision, or has impaired judgment due to fatigue, medication, or other substances that can impair judgment or coordination.
- Instruct people on how to operate the product.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Never drink the water from the hose.
- Never use hot water with this product.
- Only use the product at temperatures between 41 °F and 104 °F.
- If you have any questions, please contact GARDENA Service.

1.4 Intended use

- The hose box is used to water the garden and is intended for use in private home and hobby gardens.
- The hose box is only suitable for outdoor use.
- The hose box is not intended for use in public facilities, parks, sports facilities, on roads or in agriculture and forestry.
- The hose box is not food safe and is not intended for contact with food.
- The water from the hose is not suitable for drinking.

2. ASSEMBLY [FIG. A–B]

2.1 Device overview [Fig. A]

① Hose box	⑤ Sprayer bracket
② Water stop hose connector	⑥ Tap connector
③ Anti-drip device	⑦ Watering sprayer
④ Hose connector	⑧ 2x Accessories adapter

2.2 Mounting the hose box

① Mounting the sprayer bracket [Fig. B]

→ Attach the sprayer bracket ⑤ onto the fastening provided on the hose box ①.

② Mounting the watering sprayer [Fig. B]

→ Attach the watering sprayer ⑦ to the water stop hose connector ② on the short hose.

③ Connecting the hose box to a tap [Fig. B]

1. Screw the tap connector ⑥ onto the tap.
2. Attach the hose connector ④ on the long hose to the tap connector ⑥.

④ Hanging up the watering sprayer [Fig. C]

→ Hang the watering sprayer ⑦ on the sprayer bracket ⑤.

✓ *The hose box is ready for use.*

2.2 To use the GARDENA quick connect system

With the accessories adapter ⑧ you can attach many different watering tools (like a nozzle or sprinkler) with an inner thread to the hose.

-  1. Attach the provided accessories adapter ⑧ (Art. 6922) onto the water stop hose connector ②.
2. Twist your watering tool onto the accessories adapter ⑧.

3. OPERATION [FIG. E–F]

CAUTION!

Risk of scalding due to hot water from the hose.

The water in the hose may heat up in strong sunlight.

- Carefully check the temperature of the water.
- Do not use the product at temperatures above 104 °F.
- Do not spray people with the water.

3.1 Using the hose box



Risk of injury due to automatic hose feed.

- Keep children away from the hose feed.
- Do not reach into the hose box while retracting or extending the hose.
- Keep fingers, hair, clothing and objects away from the hose and feed compartment.
- Do not allow the hose to be retracted without supervision.
- Do not hold onto the hose while it is extending or retracting.

3.1.1 Extending the hose



Damage caused by pulling jerkily or too hard.

If the hose box is pulled too jerkily or too hard, the hose or tap connector may come loose from the tap.
→ Pull the hose box slowly and evenly.

1. Hold the handle of the hose box with one hand.
 2. Move slowly and evenly away from the tap.
- ✓ *The hose latches at intervals of approximately 5.91–9.84 in.*

3.2 Retracting the hose

- To prevent injury, do not allow the hose to retract unsupervised.
- ① Hang the watering sprayer ⑦ on the sprayer bracket ⑤.
 - ② Hold the handle of the hose box ① with one hand.
- Pull gently and briefly on the hose box ① to release the catch.
- ③ Move slowly and evenly towards the tap.
- ✓ *The hose is retracted automatically.*

In the event of problems with the hose feed:

1. Pull the hose out slowly by 2–3 metres.
 2. Allow the hose to retract slowly and in a controlled manner.
- If problems persist, contact GARDENA Service.

4. MAINTENANCE



Risk of injury due to high spring force.

- Never open the hose box yourself to carry out maintenance work.
- The hose must be changed by a GARDENA service partner only. Please use the contact address on the back.

→ Clean the hose regularly with a dry cloth.

5. STORAGE [FIG. D]

1. Close the tap and open the watering sprayer ⑦ to depressurise the hose.
 2. Remove the hose connector ④ on the long hose from the tap.
 3. Hang the watering sprayer ⑦ on the sprayer bracket ⑤.
 4. Connect the hose connector ④ to the anti-drip device ③.
- The portable hose box can remain outside in a de-pressurised state throughout the winter months.
- Store the product at temperatures between -4 °F and +140 °F only.

6. TECHNICAL DATA

Portable hose box (Art. No. 18690)	Value (US)	Value (Metric)
Hose length (watering hose/ short hose)	4.92 ft	1.5 m
Hose length (connection hose/ long hose)	41.01 ft	12.5 m
Weight	7.72 lbs	3.5 kg
Max. water pressure	174 psi	12 bar
Temperature range during application	41–104 °F	5–40 °C
Temperature range for storage	-4–140 °F	-20–60 °C

7. WARRANTY / SERVICE

The current contact information for our service department can be found online: www.gardena.com/contact

Note:

If you purchase a GARDENA product in a country that is not a member of the European Union and there is a note (icon) referring to our GARDENA manufacturer's warranty printed on the product packaging, then the following applies: To make any claims against the warranty, simply provide the proof of purchase for the product that specifies the time and place of purchase and the item purchased. Online registration is not required for purchases outside the European Union. The manufacturer's warranty is subject to the warranty conditions available at www.gardena.com/warranty.

8. DISPOSAL



The symbol indicates that the product is not household waste. Recycle the product through your local collection system for electrical and electronic equipment.

This will help to ensure proper waste disposal at the end of its service life. For more information, contact your local authorities, municipal waste disposal service, your GARDENA dealer or retailer. Improper disposal may have a negative impact on the environment and human health due to the possible presence of hazardous substances.

Manuel d'utilisation d'origine

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
2. MONTAGE [FIG. A-B]	6
3. UTILISATION [FIG. E-F]	6
4. MAINTENANCE	7
5. REMISAGE [FIG. D]	7
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	7
7. GARANTIE/SERVICE APRÈS-VENTE	7
8. MISE AU REBUT	7

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 Symboles concernant le produit



→ Consultez le manuel d'utilisation.



→ N'ouvrez pas le dévidoir vous-même.

→ Les réparations ne peuvent être effectuées que par un partenaire agréé GARDENA.

1.2 Description des consignes de sécurité

⚠ ATTENTION !

Type et source de danger.

Désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures **légères ou modérées**.

→ Suivez les instructions de la consigne de sécurité pour éviter la menace.

REMARQUE!

Type et source de danger.

Indique des informations considérées comme importantes, mais non liées aux dangers (par exemple, utilisées pour les messages relatifs aux dommages matériels).

→ Suivez les instructions de la consigne de sécurité pour éviter la menace.

1.3 Instructions générales de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.
- Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec le dévidoir ni l'utiliser.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ce produit contient des ressorts sous tension qui peuvent provoquer des blessures s'il est utilisé par une personne qui n'est pas familiarisée avec ce produit, qui a besoin de la surveillance d'un adulte ou dont le jugement est altéré par la fatigue, des médicaments ou d'autres substances susceptibles d'altérer le jugement ou la coordination.
- Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec le produit. Ne buvez jamais l'eau du tuyau.
- N'utilisez jamais d'eau chaude avec ce produit.
- Utilisez le produit uniquement à une température comprise entre 5 °C et 40 °C.
- Pour toute question, contactez le service GARDENA.

1.4 Utilisation prévue

- Le dévidoir sert à l'arrosage du jardin et est destiné à un usage dans les jardins privés et les jardins de loisirs.
- Le dévidoir est exclusivement réservé pour un usage extérieur.
- Le dévidoir ne doit pas être utilisé dans les installations publiques, les parcs, les infrastructures sportives, sur les routes ou dans l'agriculture et la sylviculture.
- Le dévidoir n'est pas conforme aux normes d'hygiène alimentaire et n'est pas destiné à une utilisation en contact direct avec les aliments.
- L'eau du tuyau n'est pas potable.

2. MONTAGE [FIG. A-B]

2.1 Présentation du produit [Fig. A]

① Dévidoir	⑤ Support du pistolet d'arrosage
② Raccord de tuyau Water Stop	⑥ Nez de robinet
③ Dispositif anti-goutte	⑦ Pistolet d'arrosage
④ Raccord de tuyau	⑧ 2x Adaptateur pour accessoires

2.2 Montage du dévidoir

① Montage du support du pistolet d'arrosage [Fig. B]

→ Fixez le support du pistolet d'arrosage ⑤ sur la fixation prévue sur le dévidoir ①.

② Montage du pistolet d'arrosage [Fig. B]

→ Fixez le pistolet d'arrosage ⑦ au raccord de tuyau Water Stop ② du tuyau court.

③ Raccordement du dévidoir au robinet [Fig. B]

1. Vissez le nez de robinet ⑥ sur le robinet.
2. Fixez le raccord du long tuyau ④ au nez de robinet ⑥.

④ Fixation du pistolet d'arrosage [Fig. C]

→ Placez le pistolet d'arrosage ⑦ dans son support ⑤.

✓ *Le dévidoir est prêt à l'emploi.*

2.2 Utilisation du système de connexion rapide GARDENA

L'adaptateur pour accessoires ⑧ permet de fixer tous les outils d'arrosage (comme une buse ou un arroseur) à filetage intérieur au tuyau.



1. Fixez l'adaptateur pour accessoires ⑧ (Art. 6922) fourni sur le raccord de tuyau Water Stop ② (Art. 18217).
2. Vissez votre outil d'arrosage sur l'adaptateur pour accessoires ⑧.

3. UTILISATION [FIG. E-F]

⚠ ATTENTION !

Risque de brûlure en cas d'eau chaude dans le tuyau.

L'eau contenue dans le tuyau peut chauffer en plein soleil.

→ Vérifiez avec précaution la température de l'eau.

→ N'utilisez pas le produit si les températures dépassent 40 °C.

→ N'arrosez pas les personnes.

3.1 Utilisation du dévidoir



ATTENTION !

Risque de blessure dû à un déroulement/enroulement automatique du tuyau.

- Tenez les enfants éloignés du déroulement/enroulement du tuyau.
- Ne passez pas les mains dans le dévidoir pendant l'enroulement ou le déroulement du tuyau.
- Tenir les doigts, les cheveux, les vêtements et les objets éloignés du tuyau et du compartiment de déroulement/enroulement.
- Ne laissez pas le tuyau s'enrouler sans surveillance.
- Ne tenez pas le tuyau pendant son déroulement et son enroulement.

3.1.1 Déroulement du tuyau

REMARQUE!

Dommages causés par une traction brusque ou trop forte.

Si vous tirez de manière trop brusque ou trop forte sur le dévidoir, le tuyau ou le nez de robinet peut se détacher du robinet.

- Tirez lentement et de manière uniforme sur le dévidoir.

1. Tenez la poignée du dévidoir d'une main.
2. Éloignez-vous lentement et de manière uniforme du robinet.

✓ *Le tuyau se verrouille à des intervalles d'environ 15 à 25 cm.*

3.2 Enroulement du tuyau

- Pour éviter les blessures, surveillez toujours l'enroulement du tuyau.

- ① Placez le pistolet d'arrosage ⑦ dans son support ⑤.
- ② Tenez la poignée du dévidoir ① d'une main.

- Tirez doucement et brièvement sur le dévidoir ① pour déverrouiller le loquet.

- ③ Déplacez-vous lentement et de manière uniforme vers le robinet.

✓ *Le tuyau s'enroule automatiquement.*

En cas de problème avec l'enroulement/déroulement du tuyau :

1. Déroulez lentement le tuyau sur une distance de 2 à 3 mètres.
 2. Laissez le tuyau s'enrouler lentement et de manière contrôlée.
- Si le problème persiste, contactez le service après-vente GARDENA.

4. MAINTENANCE



ATTENTION !

Risque de blessure en raison de la force de rappel élevée.

- N'ouvrez jamais le dévidoir pour effectuer des travaux d'entretien.
- Le tuyau ne doit être remplacé que par un partenaire agréé GARDENA. Veuillez utiliser l'adresse de contact au dos.

- Nettoyez le tuyau régulièrement avec un chiffon sec.

5. REMISAGE [FIG. D]

1. Fermez le robinet et actionnez le pistolet d'arrosage ⑦ pour dépressuriser le tuyau.
2. Retirez le raccord du long tuyau ④ du robinet.
3. Placez le pistolet d'arrosage ⑦ dans son support ⑤.
4. Raccordez le raccord de tuyau ④ au dispositif anti-goutte ③.

→ Une fois dépressurisé, le dévidoir automatique mural peut être remisé dehors tout l'hiver.

→ Remisez uniquement le produit à des températures comprises entre -20 °C et +60 °C.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dévidoir portable (réf. 18690)	Valeur (US)	Valeur (Métrique)
Longueur de tuyau (tuyau d'arrosage/ tuyau court)	4.92 ft	1.5 m
Longueur de tuyau (tuyau de raccordement/tuyau long)	41.01 ft	12.5 m
Poids	7.72 lbs	3.5 kg
Pression d'eau max.	174 psi	12 bar
Plage de température pendant l'application	41–104 °F	5–40 °C
Plage de température de remisage	-4–140 °F	-20–60 °C

7. GARANTIE/SERVICE APRÈS-VENTE

Les coordonnées actuelles de notre service après-vente sont disponibles en ligne, à l'adresse suivante : www.gardena.com/contact

Remarque :

Si vous achetez un produit GARDENA dans un pays qui n'est pas membre de l'UE et qu'une remarque (icône) faisant référence à la garantie du fabricant GARDENA est imprimée sur l'emballage du produit, les dispositions suivantes s'appliquent : Pour faire une réclamation au titre de la garantie, il vous suffit de fournir la preuve d'achat du produit indiquant l'heure et le lieu d'achat ainsi que l'article acheté. L'enregistrement en ligne n'est pas nécessaire pour les achats effectués en dehors de l'UE. La garantie du fabricant est soumise aux conditions de garantie disponibles à l'adresse www.gardena.com/warranty.

8. MISE AU REBUT



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local des équipements électriques et électroniques.

Cela permettra d'assurer une mise au rebut appropriée à la fin de la durée de vie du produit. Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales, votre déchetterie municipale ou votre revendeur GARDENA. Une mise au rebut inappropriée peut avoir des effets négatifs sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Service contact for USA and Canada

Gardena Canada Ltd.
125 Edgeware Road, Unit 15 A, Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: 1 (800) 818-8123
gardena.com/contact
gardena.customerservice@husqvarnagroup.com

18690-80.960.01/1025
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
<https://www.gardena.com>